



DOSSIER DE PRÉSENTATION

1. Les éditions Renaissance : un concept audacieux

Oser un autre regard sur le handicap en publiant les écrits d'auteurs aveugles (ou qui le sont devenus), malvoyants, sourds, de personnes en fauteuil ou à mobilité réduite (...), tel est pari des éditions Renaissance, membre du Syndicat national de l'Édition (SNE) depuis 2021.



Logo du label le Cercle de la Différence

La stratégie de RENAISSANS est de valoriser les capacités d'écriture d'une personne handicapée. Devenant AUTEUR elle se sent « légitimée par ce statut » et mieux intégrée socialement. Que le handicap soit supporté depuis l'enfance ou récent, il induit indubitablement une forme d'exclusion.

L'écriture, quant à elle, joue un rôle thérapeutique dans l'allègement des souffrances physiques et psychiques résultant de l'altération de la motricité et des sens. Elle est une catharsis, une « évasion suprême¹ ». Être publié, et surtout être lu, permet à la personne handicapée de se construire/reconstruire une identité.

Un label incitatif : afin d'assurer la présence de ses auteurs dans les librairies, Renaissance a créé le label **Le Cercle de la Différence** (en écho au Cercle de la librairie), marque déposée auprès de l'Institut national de la propriété intellectuelle (INPI). L'idée est d'amener des libraires indépendants à dédier un espace aux auteurs de **cette collection unique et atypique**, où **ses titres (16 au total) seraient visibles, palpables et « feuilletables » par les acheteurs** (la date de parution important moins que la pérennité du handicap de ses auteurs.) Renaissance espère un véritable engagement de la part des libraires et des groupements de libraires.

Une ligne éditoriale simple et précise : hormis la littérature jeunesse et érotique (domaines très particuliers), Renaissance accueille toutes les thématiques traitées sous la forme de roman, nouvelle, conte, essai, témoignage, théâtre, cinéma... La seule contrainte : que l'auteur du texte soit en situation de handicap.

¹ Extrait de l'ouvrage de Sandrine Lepetit « Jusqu'à l'épuisement des lumières ».

2. Une aventure éditoriale qui se joue à deux

Dans un souci de sensibilisation de la jeunesse au handicap, toutes les couvertures des éditions Renaissens sont dessinées par des jeunes du monde entier. Ce concours international de la meilleure couverture de livre, encouragé par les alliances françaises à l'étranger, permet non seulement à un jeune - jusqu'à 20 ans - d'affirmer son talent mais de comprendre le handicap de « SON » auteur. Cette implication des alliances françaises inscrit également les éditions Renaissens dans le sillage de la francophonie.

Exposer les couvertures des éditions Renaissens dans son espace de vente peut être extrêmement valorisant/enrichissant pour le libraire. L'aspect interculturel des représentations d'une œuvre littéraire par un jeune illustrateur amateur fait souvent ressortir une grande diversité de styles, de gammes de couleurs et de symboles. Cette observation peut donner lieu à des rencontres avec la jeunesse qui, informée de l'existence du concours pourra également y participer. (cf «concours dessin » www.renaissens-editions.fr.)

3. Chantal Lebrat, fondatrice et directrice littéraire des éditions



Renaissens : ses objectifs

Les Éditions Renaissens, sont nées d'une réflexion sur le handicap et l'emploi. Leur fondatrice, polyglotte, ancienne journaliste, romancière et scénariste, titulaire de plusieurs masters s'est retrouvée en AAH²* après 25 années d'une carrière atypique, dont seize de contexte de guerre/maintien de la paix (CICR, OSCE, ministère de la Défense, UE...). Atteinte d'une sclérose en plaques dès son entrée dans la vie active, Chantal Lebrat a toujours caché sa maladie pour ne pas compromettre son avenir professionnel.

Début 2018, elle crée les Éditions Renaissens, forte du constat qu'en dépit d'une kyrielle de programmes dits « inclusifs », les personnes handicapées sont toujours privées, en France, d'une participation pleine et effective à la société, où tout emploi, en dehors du strict statut de salarié, est particulièrement dissuasif.

Les objectifs de Renaissens :

1. Changer le regard de la société sur le handicap
2. Apporter aux personnes handicapées une reconnaissance de la société en devenant auteur
3. Permettre à l'écriture de remplir sa fonction thérapeutique

Le mot de l'éditrice : « *J'ai créé les éditions Renaissens pour soutenir les personnes handicapées à travers l'écriture. Je veux que leur talent soit connu du plus grand nombre. Aveugles, malvoyants, sourds, handicapés moteurs, victimes de maladies graves... toutes ces personnes sont mes auteurs. Je les coache quels que soient le genre et le sujet qu'ils choisissent, depuis leur envie d'écrire jusqu'à la parution de leur livre dont j'assure la promotion et le suivi. De l'ombre ils passent à la lumière et deviennent les acteurs incontournables de la société de demain.* »

²Allocation adulte handicapé

Membre du Syndicat national de l'édition (SNE)

Renaissens est membre du premier groupement professionnel de l'édition, le Syndicat national de l'édition (SNE) depuis novembre 2021. Cette adhésion est un gage de qualité : cohérence de la ligne éditoriale, contenu, présentation, traitement des auteurs et contrat.

Bien que sa structure juridique soit une association, elle n'est pas une édition associative.

Des auteurs rémunérés à 10% comme dans les grandes maisons d'édition

Ses auteurs sont rémunérés à hauteur de 10%, en vertu de leur contrat d'édition et payés au début de chaque trimestre. Tous les frais, quels qu'ils soient, sont naturellement à la charge de l'éditeur.

4. Diffusion et distribution

Les éditions Renaissens, **distribuées par la SODIS**, assurent leur propre diffusion en raison du choix de l'impression à la demande (BOD – Allemagne). Bien qu'éco-responsable, ce type d'impression rebute encore les libraires qui craignent de ne pouvoir retourner les invendus et gêne les diffuseurs (d'où la création du label Le Cercle de la Différence, voir plus haut).

5. Référencement, commande, réassortiment, invendus

Référencés sur Dilicom dans toutes les librairies physiques de France et pays francophones limitrophes, les ouvrages Renaissens se commandent auprès de la Sodis qui s'est engagée à reprendre jusqu'à 10 exemplaires par titre. Le réassortiment est rapide (maximum 5 jours entre la commande et la livraison).

6. Le présent et le futur des éditions Renaissens

Conception/Fabrication

Renaissens dispose de ressources humaines entièrement bénévoles mais très performantes (anciens professionnels du livre/communication/comptabilité), à l'instar de l'éditrice qui concentre les rôles de conseillère littéraire, correctrice, relectrice, maquettiste, graphiste, attachée de presse..., d'une comptable confirmée, d'une correctrice professionnelle et d'un commercial... Cet apport en industrie permet de réduire au maximum les coûts de fabrication tout en garantissant une qualité optimale.

Salons et Festivals du livre

Renaissens participe chaque année au Festival international du livre de Mouans-Sartoux (06) qui a lieu le premier week-end d'octobre, ainsi qu'à d'autres salons ponctuels dans les départements 06, 83, 43, 07 et en Ile de France.

Renaissens accueille tout au long de l'année des stagiaires en formation de journalisme et de communication des différentes écoles et universités ainsi qu'en marketing/recherche de fonds.

7. La collections Renaissens : 3 branches

Voir Autrement (ISSN : 2678-8667)

Œuvres de fiction imaginées et écrites par des aveugles. Enrichissement de l'imaginaire et renouvellement de la forme littéraire par des personnes qui n'ont jamais vu.

Comme tout un Chacun (ISSN : 2649-8839)

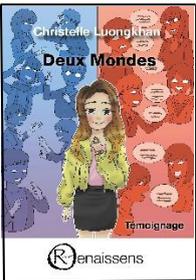
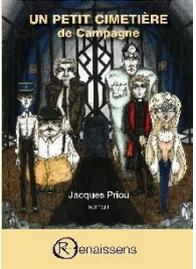
Essais, récits, témoignages, œuvres de fiction (tous genres confondus) écrits par des personnes en situation de handicap. Cette collection révèle, entre autres, la fonction thérapeutique de l'écriture.

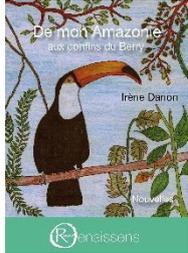
Les Mots du Silence (ISSN : 2728-1876)

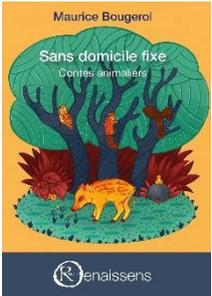
Formes stylistiques inattendues, elliptiques, minimalistes, cette collection accueille tout type d'écrit émanant d'un sourd profond ou d'une personne malentendante. Elle permet au lecteur de découvrir l'univers des sourds.

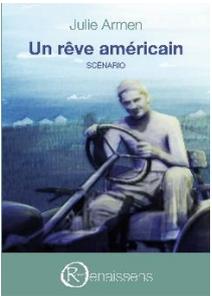
8. Ouvrages déjà parus aux éditions Renaissens :

	<p>La Paix toute une histoire ! par Sophie-Victoire Trouiller. Jeune politologue, Sophie-Victoire Trouiller est aveugle de naissance. Ce passionnant essai décrypte les récits nationaux qui visent à construire une mémoire collective après un conflit. Du Rwanda à l'Irlande, en passant par le Japon, l'Allemagne de l'après-guerre et Israël-Palestine, on découvre dans ces lignes la force du storytelling.</p>	<p>Essai 160 pages, ISBN : 978-2-9562366-5-8 11,99 € ISSN : 2649-8839, Date de parution : 16/10/2018 Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissens-editions.fr/la-paix-toute-une-histoire/</p>
 <p>Couverture : Ekatarina Chetkova, 12 ans, Cannes.</p>	<p>L'Insurgée aux yeux d'ombre, par Diane Beausoleil. Diane Beausoleil a appris le braille à l'âge de 5 ans. Aveugle de naissance, son roman, qui retrace un épisode de la Commune de Paris, est remarquablement bien documenté. L'héroïne, une jeune aveugle, a comme enseignante Louise Michel. De réunions en comités où l'on côtoie des « grandes figures » de la IIIe République, la jeune fille n'hésitera pas à prendre part à l'insurrection.</p>	<p>Roman 332 pages ISBN : 978-2-491-157-7-2 17,99 € ISSN 2678-8667, sorti le 29 avril 2019. Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissens-editions.fr/linsurgee-aux-yeux-dombre/</p>
 <p>Couverture : Tamara Abramyan, 19 ans, Moscou, Russie.</p>	<p>Nouvelles du Temps qui passe, par Michel Pain-Edeline. Devenu tétraplégique à la suite d'une sclérose en plaques, Michel Pain-Edeline crée des personnages qui l'invitent à vivre pleinement, sans limites. La paralysie le pousse à toujours plus d'observation. Ce recueil de onze nouvelles, dont l'action se situe entre les 11^e et 21^e siècles, jongle avec les thèmes de l'amour, de la nature, du pouvoir et de la religion. Finaliste du Prix 2020 du 1^{er} Recueil de Nouvelles de la SGDL.</p>	<p>Nouvelles 196 pages, ISBN : 978-2-491-157-00-5 13,99 € ISSN 2649-8839, Date de parution : 30/07/2019</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissens-editions.fr/nouvelles-du-temps-qui-passe/</p>

 <p>Couverture : Célia Papone, 12 ans Mouans-Sartoux, dept 06.</p>	<p><i>Pas si bête : confidences de trois chiens guides,</i> par Clélia Hardou. Aveugle de naissance, Clélia Hardou, professeur de lettres, a eu trois chiens guides, toutes femelles. Dans ce roman où chacune s'exprime à la 1^{ère} personne, leurs confidences nous montrent, au-delà des éléments romanesques et fantaisistes, le travail accompli par les chiens, les éducateurs et les familles d'accueil. Il décrit également la vie d'un couple d'aveugles élevant leur enfant unique doté d'une vue parfaite. Sous le regard inquisiteur du petit garçon, le chien n'a qu'à bien se tenir !</p>	<p>Roman 196 pages ISBN : 978-2-491-157-02-9 15,00 € ISSN 2678-8667, Date de parution : 04/11/2019</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/pas-si-bete/</p>
 <p>Couverture : Romane Maltese, 20 ans, Marseille.</p>	<p><i>Deux Mondes</i> par Christelle Luongkhan. Christelle a 21 ans. Elle est née sourde profonde avec une surdité totale. Implantée d'une oreille à l'âge de 4 ans elle va subir, durant tout le primaire, l'inclusion en milieu ordinaire. Noyée dans le brouhaha général, bénéficiant d'une à deux heures de traduction LSF par jour, l'école est pour elle une récréation permanente ou un supplice. Le collège lui offre enfin des cours en LSF. Elle est... presque sauvée ! On découvre dans ce récit bouleversant l'inhumanité de l'inclusion forcée, voulue par les pouvoirs publics et dont la seule vraie motivation est l'économie de moyens. Le style minimaliste des sourds signants a été préservé.</p>	<p>Témoignage 160 pages ISBN : 978-2-491157-04-3 15,00 € ISSN : 2728-1876, Éditeur : Editions Renaissance Date de parution : 28/02/2020 Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/pas-si-bete/</p>
 <p>Couverture : Siobhan Lim, 19 ans, Washington, USA.</p>	<p><i>Un petit cimetière de Campagne,</i> par Jacques Priou, malvoyant. Le décès de Mélanie dans des circonstances obscures, la disparition inexplicable d'une jeune femme rangée, des fossoyeurs détrouseurs de cadavres, des sectes peu angéliques... Les énigmes à résoudre par le commandant Verdeau et son équipe convergent toutes vers un petit cimetière de campagne. Suspense et humour sont au rendez-vous dans ce polar où l'on découvre au fil des pages Angers et sa région.</p>	<p>Roman 284 pages ISBN : 978-2-491-157-06-7 16,50 € ISSN 2649-8839) Date de parution : 18/06/2020</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/un-petit-cimetiere-de-campagne/</p>
	<p><i>Signence – la langue des signes,</i> par Jeniffer Lescouët et Eve Allem Assorti de 34 photos d'art en noir et blanc, Signence est une véritable invitation à explorer la langue des signes. Cet ouvrage aborde les domaines de la linguistique, de l'histoire, de l'art... Quelle est cette langue ? Est-elle universelle ? Avancez pas à pas dans le monde allégorique de la culture sourde ! Les deux autrices sont handicapées, Jennifer est devenue sourde à l'âge de 8 ans, suite à un accident domestique.</p>	<p>Album poésie photos d'art 112 pages. ISBN : 978-2-491-157-08-1 22,00 € ISSN : 2728-1876, Date de parution : 30/07/2020 Distributeur : Sodis http://www.renaissances-editions.fr/signence-la-langue-des-signes/</p>

 <p>Couverture : Penelope Soulat, 16 ans, Rio de Janeiro, Brésil.</p>	<p>De mon Amazonie aux confins du Berry, par Irène Danon, malvoyante.</p> <p>Ce recueil de 9 nouvelles nous fait découvrir l'Amazonie, terre à la fois sacrée et sauvage. On y rencontre Niwana, désigné pour transmettre le savoir ancestral, les femmes du peuple de la lune. Le voyage se poursuit en France, où les habitants d'un petit village reprennent espoir grâce à Gilou, un grand chien de berger aux talents hors du commun.</p>	<p>Nouvelles 108 pages ISBN : 978-2-491-157-12-8 10,00 € ISSN 2649-8839, Date de parution : 16/12/2020</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/de-mon-amazonie/</p>
 <p>Couverture : Thomas Croteau, 13 ans, Montréal, Canada.</p>	<p>T'occupe pas de la marque du vélo, pédale ! Par Cécile Meslin. Épouse et mère comblée, ce merveilleux quotidien bascule le jour où Pétronille, infirmière libérale, perd l'usage de ses jambes. Elle doit dire alors adieu à sa vie de femme épanouie, pour laisser place à un monde de souffrances. Pour accepter l'envers du décor, elle invente son monde des « cabossés », naviguant entre le réel, l'imaginaire et l'absurde. Ce roman alerte sur les conséquences et les dangers du « mal de dos ».</p>	<p>Roman autobiographique 152 pages ISBN : 978-2-491-157-14-2 15,00 € ISSN : 2649-8839), Date de parution : 15/05/2021 Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/toccupe-pas-de-la-marque-du-velo-pedale-2/</p>
 <p>Couverture : Ninon Janodet, 8 ans Laval-Pradel, dept 30</p>	<p>De l'autre côté des étoiles Par Hervé Dupont. Gilles, un voyageur de l'espace, a échoué sur Altéria, une planète plongée dans une obscurité totale. Autre particularité : ses habitants n'ont pas d'yeux. L'auteur, architecte urbaniste de renom (et récemment atteint de malvoyance) offre au lecteur une singulière métaphore de la cité. Recréant une « ville nouvelle » (sa spécialité) de « l'autre côté des étoiles », il la dote de transports urbains pittoresques et de lieux culturels hallucinants. Rempli de fantaisie et d'humour, ce conte est un trésor d'imagination, doublé d'une réflexion sur la valeur du temps.</p>	<p>Conte fantastique 172 pages ISBN : 978-2-491-157-16-6 15,00 € ISSN : 2649-8839), Date de parution : 02/07/2021</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/catalogue/de-lautre-cote-des-etoiles/</p>
 <p>Couverture : Artiom Gorsky, 14 ans, Angarsk, Russie.</p>	<p>Pourquoi ? Par Fabien Lerch. Cet ouvrage est une quête. À travers ses mots, Fabien essaie de comprendre. Son handicap est-il le résultat d'émotions qu'il n'a pas su gérer ? Pourquoi a-t-il accepté le fauteuil roulant il y a quinze ans, alors qu'il pouvait encore marcher ? La médecine traditionnelle n'a rien trouvé pour le guérir mais il espère que la méditation et l'autohypnose qu'il pratique chaque jour lui rendront ses jambes. Dans cette attente, il invite le lecteur à la séance de yoga du rire qu'il anime chaque semaine sur Internet et dont il livre un extrait dans cet ouvrage.</p>	<p>Réflexion autobiographique 132 pages, ISBN : 978-2-491157-19-7 12,99 € ISSN : 2649-8839), Date de parution : 30/10/2021</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>http://www.renaissances-editions.fr/pourquoi/</p>

 <p>Couverture : Amandine Lavalard, 19 ans, Angers.</p>	<p>Sans domicile fixe Par Maurice Bougerol. Il était une fois les animaux de nos forêts, d'authentiques "<i>Sans domicile fixe</i>", du fait des squatteurs, prédateurs et intempéries : le sanglier, le hérisson, un couple de renards, l'écureuil, la grenouille.... Cet hymne à la nature nous propose une remarquable observation du comportement animal.</p> <p>Aujourd'hui, atteint de cécité, l'auteur puise dans les profondeurs de ses souvenirs pour s'extirper, ne serait-ce que le temps de l'écriture, de « sa prison d'obscurité ». Un petit joyau qui séduit à tout âge.</p>	<p>Contes animaliers 174 pages ISBN : 978-2-491157-20-3 15,00 € ISSN : 2649-8839, Date de parution : 29/12/2021</p> <p>Distributeur : Sodis</p> <p>https://www.renaissens-editions.fr/sans-domicile-fixe/</p>
 <p>Couverture : Siobhan Lim, 20 ans, Séoul, Corée du Sud.</p>	<p>Jusqu'à l'épuisement des lumières Par Sandrine Lepetit. Atteinte de surdité et de malvoyance (syndrome de Usher), Sandrine se prépare à devenir aveugle.</p> <p>Terrifiée à l'idée d'être plongée dans le noir absolu, elle tente de stocker des milliers d'images dans le "disque dur de son cerveau". Plus que tout, elle redoute de voir disparaître le visage de ses filles. Elle s'accroche alors aux restants de vue dont elle jouit encore.</p> <p>Très émouvant.</p>	<p>Récit autobiographique 108 pages ISBN : 9782491157227 10,99 €</p> <p>ISSN : 2649-8839, Éditeur : Editions Renaissance Distributeur : Sodis Date de parution : 25/04/2022</p> <p>https://www.renaissens-editions.fr/catalogue/jusqua-lepuisement-des-lumieres/</p>
 <p>Couverture : Anaïs Caillé-Brenet, 12 ans, Lyon.</p>	<p>Les Tribulations d'une malentendante Par Véronique Gautier. Jessica est une jeune femme pétillante, passionnée de montagne, heureuse en ménage et dans sa vie professionnelle. Tout à l'air parfait... Pourtant, elle est malentendante, un handicap invisible qui lui rappelle sans cesse qu'elle n'est pas « comme les autres ».</p> <p>Poussant l'ironie jusqu'à devenir professeur d'éducation musicale en collège, l'héroïne-aurtrice embarque le lecteur dans son monde, empreint de difficultés quotidiennes, d'isolement mais jamais dépourvu d'humour.</p>	<p>Roman autobiographique 168 pages ISBN : 978-2-491157-25-8 15,00 € ISSN : 2728-1876 Éditeur : Éditions Renaissance Distributeur : Sodis Date de parution : 19/10/2022</p> <p>https://www.renaissens-editions.fr/catalogue/les-tribulations-d-une-malentendante/</p>

 <p>Couverture : Shi Min Yuan, 12 ans, Shanghai, Chine.</p>	<p>Témoignages poétiques par Christine Chantereau</p> <p>L'auteur invente un nouveau langage pour exprimer « l'aventure de la vue autre », cette pathologie visuelle dont elle est atteinte depuis une opération de la myopie. Elle crée des images insolites et des rapprochements surprenants pour amener le lecteur à comprendre le fonctionnement de cet « appareil photo intégré en réglage permanent » que sont devenus ses yeux. Les poèmes de la deuxième partie, offrent une esthétique aux tonalités douces et manifestement surréalistes.</p>	<p>Témoignage et poèmes 144 pages ISBN : 978-2-491157-26-5 15,00 € TTC ISSN : 2649-8839 Éditeur : Éditions Renaissance Distributeur : Sodis Date de parution : 06/12/2022 https://www.renaissances-editions.fr/catalogue/https://www.renaissances-editions.fr/catalogue/temoignages-poetiques/</p>
 <p>Couverture : Adaptation d'une photo par Dzhuliya Kryukova, 17 ans (hors concours)</p>	<p>Un Rêve américain Par Julie Armen « <i>Il y a des idées tellement intéressantes dans un scénario, dont la plupart finissent sur les étagères des productions, que je veux leur donner la chance d'être connues du grand public</i> », nous dit l'éditrice qui en est également l'autrice. L'histoire débute dans le village des Justes du Chambon-sur-Lignon et se poursuit dans le Middle West américain de l'Après-Guerre. Un véritable choc des cultures pour le héros, un jeune campagnard qui n'a pratiquement jamais quitté son village et ne parle pas un seul mot d'anglais.</p>	<p>Cinéma - Scénario 200 pages. ISBN : 978-2-491157-28-9 20,00 € ISSN : 2678-8667 Éditeur : Éditions Renaissance Distributeur : Sodis Date de parution : 31/12/2022 https://www.renaissances-editions.fr/catalogue/un-reve-americain-scenario/</p>

Pour rencontres ou dédicaces sur la France entière :

Tous les auteurs peuvent voyager. Il faut juste prévoir un accompagnant.

Pour Christelle Luongkhan il faut prévoir un traducteur en LSF (rencontre, plateau, tables rondes)

Deux auteurs ne se déplacent qu'à l'intérieur de leur département : Michel Pain-Edeline (Charentes Maritimes) et Fabien Lerch (Cannes et sa très proche région)

Contact : [Chantal Lebrat](mailto:Chantal.Lebrat) Mail : Lmds.asso@yahoo.com Téléphone : 06 74 54 04 84